



www.pravda-kmv.ru

# ПЯТИГОРСКАЯ ПРАВДА

СУББОТА, 19 МАЯ 2012 г.

№ 53 [7603]

ЦЕНА СВОБОДНАЯ



Читайте в следующем номере:

Они слышат сердцем



ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА

ОСНОВАНА В 1937 г.

ВОЗРОЖДЕНА В 1995 г.



**ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИЯ:**

Цель — соблюдение закона

[стр. 2]



**МИГРАНТЫ В РОССИЙСКОМ ОБЩЕСТВЕ:**

Образование — залог успеха

[стр. 2]



**ЗАКОНЫ ДОРОГ УВАЖАЙ:**

Кто лучше знает ПДД?

[стр. 4]



**СПОРТ:**

Сияние терцев на «ИППОСФЕРЕ»-2012

[стр. 4]

Редакционная колонка

## С подходом единой меры

■ Сегодня невозможно представить, что когда-то люди мерили товар, состояние «на глазок». Еще на Руси было принято мерить, например, ткани в локтях, для этой операции нанимали подмастерьев — отроков, у которых локоть был короче, а значит, и денег за отрез получалось больше. Остальные меры (пядь, сажень) тоже не отличались точностью. И пядь, и локоть, и сажень это субъективные меры, так как у каждого человека они свои и зависят от его роста. Самой крупной единицей была верста, которая складывалась примерно из 500–750 сажений.

Если при этом вспомнить, что сажень у каждого своя, станет понятно, как неудобна была такая система мер.

20 мая 1875 года в Париже на Международной дипломатической конференции 17-ю странами подписана знаменитая «Метрическая конвенция», в числе которых была и Россия — одна из ее инициаторов. Всемирный день метрологии учрежден в честь этого события и стал международным профессиональным праздником с 1999 г.

На основе Метрической конвенции создано Международное бюро мер и весов — первая международная научно-исследовательская лаборатория и установлены рамки для мирового сотрудничества и взаимодействия изобретателей наук.

Многостороннее подписание договора во многом стало возможным благодаря усилиям выдающихся русских ученых, прежде всего Д. И. Менделеева, академиком О. В. Струве, Г. И. Вильда, Б. С. Якоби.

В Международном бюро мер и весов, находящемся во Франции (Севре), хранятся эталоны Международной системы единиц — метр, килограмм, единицы ионизирующих излучений, электрического сопротивления. Кроме того, учеными-метрологами ведутся различные метрологические исследования, выверяется точность измерений. В настоящее время сохраняется первоначальная цель Метрической конвенции — единство системы измерений во всех странах, подписавших Конвенцию.

В России, как и в большинстве других стран, узаконенными являются единицы величин Международной системы единиц, принятой Генеральной конференцией по мерам и весам, рекомендованные Международной организацией законодательной метрологии. Главным нормативным актом по обеспечению единства измерений является закон РФ. Он направлен на защиту прав и законных интересов граждан, экономики страны от отрицательных последствий недостоверных результатов измерений.

В настоящее время требования к точности измерения сильно изменились — применяются высокоточные эталоны мер. Это связано с тем, что даже малейшая неточность способна привести к необратимым и даже трагическим последствиям. По этой причине профессия метролога так важна сегодня. ■

Нет чужой беды

## Возвращение домой



Вчера одиннадцать детей и двое взрослых, пострадавших в результате аварии с участием детского автобуса 13 мая в районе поселка Ингоземцево, были выписаны из МУЗ «Пятигорская ЦГБ № 1» и отправлены домой. Из Кабардино-Балкарии за своими земляками прибыли председатель правительства КБР Иван Гертер, представители администрации и МЧС региона. В первую очередь, Иван Константинович поблагодарил главного врача МУЗ ЦГБ № 1 Семена Маршалкина за профессионализм, качественное лечение и, что немаловажно, сердечный подход.

— Выполнять поставленные задачи можно по-разному, — отметил Иван Гертер, — но вы подошли к делу с душой.

Далее Семен Маршалкин проводил делегацию из КБР в палаты, где лежали участники танцевального коллектива из города Тырнауза и их наставницы. Председатель правительства прибыл с гостинцами — дети получили сладости, мобильные сенсорные телефоны и по десять тысяч рублей: «Год теперь сможете подругам звонить», — добавил Иван Гертер.

Гостям дети были рады и на вопрос, хотят ли домой, хором отвечали: «Да!» Понятное дело, ведь дома и стены помогают. По словам участницы ансамбля Саиды Малкаровой, врачи заботились о ней и ее коллегах, все удовлетворило юную артистку, но, несмотря на качественный уход, очень хотелось в родные края — соскучилась.

Главный вопрос, который волновал всех участников ансамбля, это состояние здоровья девочек, отправленных на лечение в Москву. По словам врачей, уже проведе-

ны две операции, будут и еще оперативные вмешательства. Состояние пациенток стабильное — они идут на поправку.

Постановлением правительства Кабардино-Балкарской Республики семьям погибших перечислят по 200 тысяч рублей, получившим тяжелые травмы — 150 тысяч рублей, средней и легкой тяжести — по 100 тысяч рублей. Всего на материальную помощь выделено 2 миллиона 700 тысяч рублей.

— Сегодня мы выписываем всех пострадавших в аварии, — рассказал Семен Маршалкин. — Кто-то из детей продолжит восстановление в лечебных учреждениях Кабардино-Балкарской Республики, некоторые из Пятигорска отправляются прямо домой.

Напоследок всем выписанным пациентам пожелали здоровья, удачи и творческих побед.

Татьяна ПАВЛОВА.

Фото Ильи ШКОДЕНКО.

Акция

## Очередь за... «Пятигоркой»!

Сегодня узнать обо всех новостях, изменениях законов и постановлений совершенно не составляет труда. Интернет, телевидение, радио и другие источники информации буквально заполнили нашу жизнь, но, несмотря на это, большинство пятигорчан предпочитают традиционные печатные издания: газеты и журналы. В очередной раз на Пятигорском почтамте состоялась акция «День подписчика», которая проходит два раза в год в рамках Всероссийской декады подписки.

ВЧЕРА уже с восьми утра у входа в центральный почтамт скопилось внушительное количество любителей газет и журналов. Для всех жителей и гостей нашего города был предоставлен широкий выбор печатных изданий, в которых регулярно освещаются все самые свежие новости нашего города, общественно-политической деятельности, спортивные события и многое другое. В этот день пятигорчане имели возможность не только подписаться на ежедневное получение своих любимых газет, но и сделать это гораздо дешевле. Конечно, основной массой подписчиков являлись люди пенсионного возраста, поскольку фактор скидки на полугодовую подписку для них играет большую роль.

«Безусловным лидером является «Пятигорская правда». Многие жители читают ее еще с XX века», — поделилась начальница отдела подписки Пятигорского почтамта Наталья Козлова. Практически все читатели, сделавшие выбор в пользу общественно-политической газеты и ее еженедельного приложения «БИЗНЕСПЯТНИЦА26.РУ», отметили полноценное освещение всех главных событий, которые происходят не только в Пятигорске, но и во всем мире.



«Я с детства читаю «Пятигорскую правду» потому, что люблю свой город и хочу знать обо всем, что здесь происходит», — рассказал коренной житель Михаил Богданов. Многие читатели поделились мнением о том, как можно разнообразить газету. В частности, некоторым не хватает информации о народной медицине и здоровом образе жизни.

В итоге более 300 пятигорчан стали абонентами наших изданий, а также за подписку на газеты получили небольшие сувениры от спонсоров: генеральных директоров ЗАО «ГОРПО» Виктора Гладского и ООО «Темп» Светланы Мухановой.

Сергей КАМЧАТНЫЙ. Фото Ильи ШКОДЕНКО.

## Цвети, родное Ставрополье!

Уважаемые ставропольцы! От всей души поздравляю вас с Днем Ставропольского края — с праздником родной земли! Нынешняя дата имеет особый символический смысл — Ставрополье встречает День края в процессе обновления власти, с новыми планами и надеждами на будущее. Жители края обоснованно ожидают улучшений в социально-экономическом положении, гармонизации межэтнических отношений, повышения открытости и доступности власти. Эти ожидания, бесспорно, должны реализовываться в максимальной мере. Убежден — далеко не все из славных страниц истории Ставрополья написаны. И можно верить в то, что дети и внуки сегодняшних ставропольцев, называя свой край легендарным и историческим, будут иметь в виду и нашу с вами эпоху, находя в ней образец созидания.

Искренне желаю вам, дорогие друзья, счастья, уверенности в завтрашнем дне, мира и благополучия. С праздником! С уважением, Александр ХЛОПОНИН, полномочный представитель Президента РФ в СКФО.

Уважаемые жители и гости Ставрополья! Дорогие земляки! От всей души поздравляю вас с Днем Ставропольского края!

В нынешнем году, ознаменованном празднованием 210-летия образования Ставропольской губернии, День края проходит под девизом «Ставрополье — край легендарный, исторический». И это не случайно. Прошло уже больше двух веков, но наша земля по-прежнему является центром социально-экономического развития Северного Кавказа, перекрестком сотен направлений деловых и добрососедских связей. Уверен, мы вместе будем работать, чтобы сделать свою малую родину стабильной и благополучной. Ставрополье ждёт новые успехи и достижения. Пусть этот День края станет для них новой точкой отсчета. Желаю всем крепкого здоровья, мира и добра, успехов в делах на благо родного Ставрополья! С праздником, дорогие земляки! Валерий ЗЕРЕНКОВ, губернатор СК.

С Днем края ставропольцев также поздравил председатель Думы Ставропольского края Юрий БЕЛЫЙ.

Актуально

## Новые перспективы Пятигорской фармакадемии



В последние дни в Пятигорске упорно ходят слухи о том, что старейший вуз города-курорта, а именно государственная фармакадемия, стал чуть ли не жертвой «поглощения» Волгоградским университетом. Студенты и выпускники в панике — что теперь будет с их образованием, не придется ли ехать за знаниями в другой регион, смогут ли они получить свои заслуженные дипломы провизоров и т.д. Волнуются и абитуриенты — весь учебный год они готовились к поступлению именно в знаменитую на всю страну ПГФА, неужели придется об этом забыть и подавать документы в какой-то другой вуз? Чтобы разобраться в ситуации, мы встретились с проректором по инновационному развитию ГБОУ ВПО «Волгоградский государственный медицинский университет» Александром Озеровым.

ВСЕ ДЕЛО в том, что в конце апреля текущего года министром здравоохранения и социального развития РФ Татьяной Голиковой был подписан указ о реорганизации Волгоградского государственного медицинского университета и Пятигорской государственной фармацевтической академии. Связано это, прежде всего, с процессом укрупнения вузов по всей стране. То есть по новым стандартам образовательное учреждение имеет право называться высшим учебным заведением только в том случае, если оно готовит профессионалов как минимум по трем специальностям. Так называемые моновузы должны либо закрываться, либо подвергаться преобразованию в том или ином виде. Последнее, собственно, и произошло с нашей фармакадемией. Ни для кого не секрет, что испокон веков там обучали лишь одну специальность — провизоров. При этом никто не оспаривает высочайший уровень качества образования в данной академии. Но закон есть закон, и согласно ему ПГФА официально становится филиалом ВолГМУ. (Окончание на 2-й стр.)

РЕПОРТЕР ДИКТУЕТ В НОМЕР



го образования Республики Осетия-Алания. С 2010-го возглавляла Департамент воспитания и социализации детей Минобрнауки РФ.

**Кадровые изменения в «ЕР»**

Заслушав и обсудив информацию секретаря политсовета СтРО ВПП «Единая Россия» Юрия Гончара, политсовет решил приостановить полномочия члена политсовета Юрия Белоголенко на основании собственного заявления, освободив его от обязанностей первого заместителя секретаря политсовета и члена президиума Регионального политсовета СтРО ВПП «Единая Россия». Кроме того, в соответствии с пунктом 13.8.6 Устава партии решено приостановить полномочия члена политсовета СтРО ВПП «Единая Россия» Игоря Бестужева в связи с совершением действий, наносящих ущерб политическим интересам партии.

Соб. инф.

Пресс-конференция



**На днях** в пресс-центре Пятигорской краевой студии телевидения состоялась встреча руководителя Управления федеральной антимонопольной службы по Ставропольскому краю Сергея Никитина с представителями СМИ региона. Она была посвящена вопросам реализации норм третьего антимонопольного пакета и особенностям контроля в сфере поставок бензина, электрической энергии и оказания услуг ЖКХ.

## Цель — соблюдение закона

**СЕРГЕЙ** Иванович рассказал, что служба недавно отметила свой двадцатилетний юбилей. Речь зашла и об итогах деятельности краевого УФАС за данный период времени. — За 20 лет было много сделано, — подчеркнул Сергей Никитин. — Прежде всего, мы защищаем права граждан. Люди обращаются к нам за помощью и мы идем им навстречу. Так, например, благодаря нашему современному вмешательству была пресечена попытка коммунальщиков навязать населению края обязательную переустановку водных счетчиков, что могло серьезно ударить по кошелькам потребителей. Проверка доказала экономическую несостоятельность таких санкций.

Известно, что недавно в Краснодарском крае выросли цены на хлеб — журналистов интересовало, ожидать ли подорожания хлеба жителям Ставрополя. Сергей Никитин опасения развеял: запасов зерна, которые на сегодняшний день имеются в крае, вполне хватает, чтобы цены на хлеб оставались на прежнем уровне. То же самое и о стоимости бензина, вытекающей из цены на нефть: служба еженедельно проводит мониторинг состояния запаса и розничной цены — пока что нет оснований для ее повышения.

Что касается статистики нарушения антимонопольного законодательства в крае — по сравнению с прошлым годом количество незаконных действий возросло. Особенно это относится к органам местной власти: недобросовестные тендеры, контроль госзакупок, банальные технические ошибки из-за безграмотности и прочее. К тому же законодатель сегодня пошел по пути предупреждения, которыми ограничиваются некоторые виды нарушений. Так что самих преступлений стало меньше, но это не из-за добросовестности граждан,

Татьяна ПАРЛОВА.  
Фото Ильи ШКОДЕНКО.

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

## Новые перспективы Пятигорской фармакадемии

— Важно понимать, что это не «поглощение», а слияние двух вузов. Просто чисто технически удобнее присоединить меньший вуз к более крупному, — акцентировал Александр Озеров. — При этом наша главная задача — чтобы ни один человек не пострадал — ни преподаватели, ни студенты, ни абитуриенты. Первым мы должны сохранить рабочие места с прежним уровнем заработной платы, вторым выдать дипломы с той специальностью, на которую они поступали, третьим дать квалифицированное образование. Речь идет и о сохранении названия ПГФА. Скорее всего, это будет выглядеть так: «Пятигорская государственная фармацевтическая академия — филиал ГБОУ ВПО «Волгоградский государственный медицинский университет».

В том, что ни студенты, ни профессорско-преподавательский состав не только ничего не потеряют, а наоборот приобретут благодаря реорганизации вузов, сомневаться не приходится. Ведь Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Волгоградский государственный медицинский университет» — один из лидеров в сфере медицинского образования. В первую очередь, об этом свидетельствуют масштабы заведения, которое включает в себя восемь факультетов с огромным спектром самых разных специальностей, семь учебных корпусов, четыре общежития, три собственных клиники, где лечат больных, — стоматологическую, семейной медицины и с высокотехнологичными медицинскими технологиями, а также Центр экстракорпорального оплодотворения «ЭКО». Кроме того, там есть свой медицинский колледж, где готовят стоматологов и фармацевтов, и Волгоградский медицинский научный центр. Студентов только очной формы обучения — больше семи с половиной тысяч, плюс заочники. Сотрудников — более тысячи человек, среди которых профессора, академики и члены-корреспонденты Академии медицинских наук. Разумеется, после завершения процесса слияния

— клинической биохимии и лабораторной диагностики: — Кавказские Минеральные Воды — это курортная зона, где есть много санаториев. Везде проводятся биохимические исследования, но делают это либо врачи, либо провизоры, а дипломированных специалистов в данной области нет. Благодаря вводу новой специальности эта проблема будет устранена. Кстати, вероятнее всего, здесь будет организовано и производство биотехнологий. Совершенно точно, что появятся и другие специальности — какие конкретно, еще на стадии обсуждения, как и многие вопросы, касаю-



Немаловажно, что Волгоградский государственный медицинский университет активно участвует в Федеральной программе «Фарма-2020», в рамках которой к 2015 году должно быть завершено строительство огромного корпуса — Научного центра инновационных и лекарственных средств, оснащенного самым современным оборудованием. На его базе будет действовать промышленное производство, что означает возможность реализации полного цикла создания лекарственных препаратов.

Кажется, что в связи с открытием данного Центра, как пояснил Александр Александрович, уже решен вопрос о введении в Пятигорском филиале новой специальности медико-биологического направления

Дарья КОРБА.  
Фото Ильи ШКОДЕНКО.



Из редакционной почты

### В «Гостевой книге» нашего сайта

Посетил ваш сайт — в целом неплохо. Михаил Мад.

Мне понравился ваш сайт. Спасибо вам. МирЛандашфта.

Мигранты в российском обществе

## Образование — залог успеха

Казалось, совсем недавно по инициативе епископа Пятигорского и Черкесского Феофилакта были организованы первые в Ставропольском крае курсы русского языка для мигрантов из стран СНГ и дальнего зарубежья. Эта долгосрочная программа погружения иностранцев в русскую культуру, российский социум начинает давать свои плоды.



**НА** ЭТОЙ неделе в классе воскресной школы Спасского кафедрального собора Пятигорска состоялось тестирование 30 мигрантов на знание русского языка.

Основной целью курсов было не углубленное изучение грамматики и орфографии языка, а оказание помощи людям в адаптации в нашем обществе. «Самое главное, что они учатся для себя, чтобы уметь грамотно заполнить миграционные карты, анкеты, заявления, читать газеты и просто правильно разговаривать на нашем языке», — рассказала преподаватель русского языка Пятигорского торгового-экономического техникума Лариса Паршина.

Но, как это часто бывает, преподаватели курсов столкнулись с рядом проблем, возникших в учебном процессе. Одной из них являлась существенная разница в уровнях знаний новоселенных студентов. Если в одной группе обучались русскоговорящие мигранты, имеющие затруднения в грамматике письма, то к другой относились люди, совершенно не знающие языка. К этой группе в основном относились представители Афганистана. Они фотографически переписывали слова на русском языке с доски в тетрадь, а значение слов обозначали на родном фарси. У многих уже есть работа, семья, дети, и на посещение курсов просто не хватало времени, но люди находили возможность и приходили, чтобы обучиться языку. В итоге большая

половина учащихся не являлась на тестирование, объяснив это тем, что в свидетельстве, которое выдается по окончании курсов, просто не нуждаются.

«Мы предоставили все самое необходимое для учебного процесса, потому что цель церкви — делать добро и помогать ближним», — сказал наместник Спасского собора, протоиерей Дмитрий Россихин. Отец Дмитрий также добавил, что Пятигорская и Черкесская епархия работает над изданием нового учебника, предназначенного для трудящихся мигрантов, проживающих на территории Северного Кавказа и Ставропольского края. Это говорит о том, что занятия будут проходить каждый год и все иностранные граждане получат возможность обучиться базовому русскому языку. По окончании тестирования учащимся были вручены свидетельства об окончании курсов.

Сергей КАМЧАТНЫЙ.  
Фото Александра ПЕВНОГО.

Информирует прокуратура



**В** прокуратуру города из налогового органа поступают материалы о нарушениях руководителями юридических лиц законодательства о банкротстве, которые являются административными правонарушениями.

**ПРОКУРОР** разъясняет, что статьей 9 Федерального закона от 26.10.2002 г. № 127-ФЗ «О несостоятельности (банкротстве)» предусмотрена обязанность руководителя должника или индивидуального предпринимателя обратиться с заявлением должника в арбитражный суд в случае, если:

- удовлетворение требований одного кредитора или нескольких приводит к невозможности исполнения должником денежных обязательств или обязанностей по уплате обязательных платежей и (или) иных платежей в полном объеме перед другими кредиторами;

органом должника, полномочным в соответствии с его учредительными документами на принятие решения о ликвидации должника, принятое решение об обращении в арбитражный суд с заявлением должника;

- органом, полномочным собственником имущества должника — унитарного предприятия, принято решение об обращении в арбитражный суд с заявлением должника;
- обращение взыскания на имущество должника существенно осложнит или сделает невозможной хозяйственную деятельность должника;
- должник отвечает признакам

## Банкротство не должно быть тайной

неплатежеспособности и (или) признаков недостаточности имущества.

Заявление должника должно быть направлено в арбитражный суд в указанных случаях в кратчайший срок, но не позднее чем через месяц с даты возникновения соответствующих обстоятельств.

В случае, если при проведении ликвидации юридического лица стало отвечать признакам неплатежеспособности и (или) признаков недостаточности имущества, ликвидационная комиссия должника обязана обратиться в арбитражный суд с заявлением должника в течение десяти дней с момента выявления каких-либо из указанных признаков.

Неисполнение руководителем юридического лица или индивидуальным предпринимателем обязанности по подаче заявления о признании соответствующего юридического лица или индивидуального предпринимателя банкротом в арбитражный суд в указанных случаях влечет наложение административного штрафа на должностных лиц в размере от пяти до десяти тысяч рублей или дисквалификацию на срок от шести месяцев до двух лет.

Наталья КРЕХОВА,  
помощник прокурора города Пятигорска.

Реформа ЖКХ

## Почему лифт выходит из строя?

**Экономить** можно на всем, только не на своей безопасности — это должно стать основным принципом в управлении многоквартирными домами. Особенно недопустима небрежность в отношении содержания лифтов — управляющим компаниям и ТСЖ стоит заключать договоры только со специализированной городской организацией, не доверяя неприемлемым фирмам или случайным «мастерам», обещающим много и дешево, но не гарантирующим в итоге качество и безопасность эксплуатации оборудования.

довольно неприглядное зрелище: подранный или поломанный пол и стены, стертые и изуродованные панели управления и освещения, поэтому с нынешнего года мы ввели дополнительную услугу — ремонт лифтовых кабин. В зависимости от пожелания собственников предлагаем им на выбор несколько вариантов отделки и освещения, в том числе энергосберегающего, благодаря чему кабины становятся уютными и современными. За каждым обслуживаемым лифтом закреплен свой электромеханик, который один раз в год проходит курсы повышения квалификации и аттестации. Случайных людей на нашем предприятии нет, — рассказывает Наталья Радчина. — Если дом отключает услугу по полному тарифу, то сюда входит диспетчерское обслуживание, устранение всех неполадок, приобретение расходных материалов. Кроме того, в таких многоквартирных домах на лифт оформляется страховка.

...НЕ ТАК давно из-за аварии на электросетях произошла веерная остановка лифтов в многоквартирных домах микрорайона Бештау — Гора-Пост. Однако в считанные минуты все застрявшие пассажиры были освобождены из «плена». Оперативно принять меры позволила отлаженная схема обслуживания лифтового хозяйства ООО «СВС-Пятигорск». На предприятии, специализирующемся на этом виде деятельности, есть одно незыблемое правило — на любую непредвиденную ситуацию реагировать незамедлительно. Сегодня ООО «СВС-Пятигорск» обслуживает практически весь жилищный фонд города, Центральную городскую больницу, поликлинику № 1, городскую библиотеку им. М. Горького.

Жители многоквартирных домов, желающие пользоваться удобствами, со своей стороны тоже должны способствовать сохранности общего имущества. Тем более что сегодня в городе сложилась непростая обстановка с состоянием лифтового хозяйства — во многих домах срок службы оборудования приближается к критической отметке. Руководствуясь новым техническим регламентом, определяющим срок службы лифтового оборудования в 25 лет, ООО «СВС-Пятигорск» начато проведение его полного технического освидетельствования во всех обслуживаемых многоквартирных домах. Благодаря ответственному отношению к своим обязанностям предприятию удается продлевать срок эксплуатации оборудования, однако в целом эти меры проблему устаревшего оборудования не решают, и собственникам помещений уже сейчас нужно задуматься о решении довольно затратного вопроса замены лифтов.

Лифтовое хозяйство в силу сложности оборудования и особой специфики его эксплуатации требует особой квалификации персонала, специальной лицензии. И даже при всем этом, не каждое предприятие располагает серьезной материально-производственной базой. У ООО «СВС-Пятигорск» совсем другая картина: все необходимые работы производятся в собственных мастерских, на складах заблаговременно формируется запас необходимых и часто изнашиваемых запчастей. И это при том, что на Северном Кавказе нет ни одного представительства компаний, связанных с поставками оборудования для лифтового хозяйства.

**МУ «Управление городского хозяйства».**

Культура речи



Рубрику ведет **Сергей ДРОКИН**, главный редактор НОУ «Редакция газеты «Пятигорская правда»

## Почему мы так говорим?

ИЗЮМИНКА

Выражение употребляется в значении: нечто придающее особый вкус, привлекательность чему-либо (блюду, рассказу, человеку и т.п.). Возникло из народной поговорки: «Не дорог квас, дорога изюминка в квасу». Стало крылатым после появления драмы Л. Н. Толстого «Живой труп» (1912). Герой драмы Протасов, рассказывая о своей семейной жизни (д. 5, карт. 1, явл. 1), говорит: «Моя жена идеальная женщина была... Но что тебе сказать? Не было изюминки, — знаешь, в квасе изюминка? — не было игры в нашей жизни. А мне нужно было забавиться. А без игры не забудешься...».

КОНЯГА

Заглавие сатирической сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина (1885). В образе измученной крестьянской лошади дан тип крестьянина-бедняка, изнемогающего от безземелья, непосильной работы и бедствия.

МЕЛЬПОМЕНА

В греческой мифологии Мельпомена — муза трагедии. Символ сценического искусства. «Жрецы, жрицы, питомцы Мельпомены» — актеры, актрисы. «Храм Мельпомены» — театр.

ОДИССЕЯ

Название поэмы Гомера, в которой описываются приключения Одиссея, одного из героев Троянской войны. Употребляется в значении: долгие странствия, приключения, рассказ о них.

ЭЛЬДОРАДО

После открытия Америки в Европе получили распространение рассказы о расположенной в неисследованных областях Южной Америки сказочной стране, изобилующей золотом и сокровищами. Реальным основанием для создания этой легенды послужил религиозный обычай управления населения нынешней Колумбии, объявивший его вождя (касика) выезжать в определенные дни к священному озеру Гватавита, где он, осыпав себя золотым песком, совершал жертвоприношение, после чего сывал с себя золото в озеро. Баснословные сокровища, о которых передавала молва, стали привлекать предприимчивых путешественников различных национальностей. Один из них, испанский конкистадор Франциско Орельяна, участник экспедиции завоевателя Перу Писсаро, исследовав в 1541 г. реку Амазонку, стал утверждать, что сказочная страна находится недалеко от нее. Его рассказы, полные фантастических сведений, обогатились новыми подробностями после путешествия в Америку испанца Мартинуса. Он утверждал, что провел семь месяцев в городе Маноа, где в невиданной роскоши живет король Моксо. Мартинес назвал якобы открытый им край El Dorado, что по-испански значит «золоченый». Многочисленные экспедиции, стремившиеся найти Эльдorado, выезжали в Южную Америку вплоть до XVIII в., когда легенда стала угасать. Однако еще в 1826 г. английская финансовая компания пыталась осушить «священное» озеро Гватавита. Поиски Эльдorado не прошли даром, так как они обогатили науку новыми географическими и этнографическими наблюдениями. Слово «Эльдorado» стало обозначать счастливую страну, в которую стремятся мечтой. Описание этой сказочной страны в знаменитом романе Волтера «Кандид» (1759) способствовало широкому распространению слова «Эльдorado».

ЭСКУЛАП

В греческой мифологии Эскулап — бог медицины. Имя его стало нарицательным именем врача. В таком же значении употребляется выражение «сын Эскулапа». Я ускользнул от Эскулапа Худой, обрывать, но живой. (А. С. Пушкин, В. В. Энгельгардт.)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Администрации города Пятигорска Ставропольского края
№ 1468
05.05.2012 г. Пятигорск

Об установлении норматива стоимости 1 квадратного метра общей площади жилья по городу Пятигорску на второй квартал 2012 года
Руководствуясь п. 11 «Правил предоставления молодым семьям социальных выплат на приобретение (строительство) жилья и их использования в рамках реализации подпрограммы «Обеспечение жильем молодых семей»...

2. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на первого заместителя главы администрации города Пятигорска О. Н. Бондаренко.
3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.
Глава города Пятигорска Д. Н. ТРАВНЕВ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Администрации города Пятигорска Ставропольского края
г. Пятигорск № 1588
05.05.2012 г.

О внесении изменений в постановление администрации города Пятигорска от 03.05.2012 г. № 1375 «О проведении ежегодного Фестиваля национальных культур в городе-курорте Пятигорске»
Руководствуясь Федеральным законом от 6 октября 2003 года № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации»...

г. Пятигорск № 1588
05.05.2012 г.

О внесении изменений в постановление администрации города Пятигорска от 03.05.2012 г. № 1375 «О проведении ежегодного Фестиваля национальных культур в городе-курорте Пятигорске»
Руководствуясь Федеральным законом от 6 октября 2003 года № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации»...

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Администрации города Пятигорска Ставропольского края
г. Пятигорск № 1587
17.05.2012 г.

О внесении изменений в постановление администрации города Пятигорска от 03.05.2012 г. № 1376 «О конкурсе на лучшее наименование, эмблему, слоган ежегодного Фестиваля национальных культур, проводимого в городе-курорте Пятигорске»

Руководствуясь Федеральным законом от 6 октября 2003 года № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации»...

1. Внести изменения в положение о конкурсе на лучшее наименование, эмблему, слоган ежегодного Фестиваля национальных культур, проводимого в городе-курорте Пятигорске, утвержденного постановлением администрации города Пятигорска от 03.05.2012 г. № 1376 «О конкурсе на лучшее наименование, эмблему, слоган ежегодного Фестиваля национальных культур, проводимого в городе-курорте Пятигорске»...

Организатор торгов — конкурсный управляющий Чотчаева Н. Г.
ИНН 26360223273, СНИЛС 0170-931-046-42, член НП СРО АУ «Северо-Запада» (ИНН 7825489593, ОГРН 1027809209471, адрес: 193060, г. Санкт-Петербург, ул. Смольного, 1/3, подъезд 6), почт. адрес: Ставропольский край (СК), г. Ставрополь, ул. Мира, 460/3, оф. 14, тел.: 8 (8652) 56-68-67, e-mail: castle26@bk.ru, действующая на основании Определения Арбитражного суда Ставропольского края от 10.10.2011 г. по делу А63-3647/2009, сообщает о проведении открытых торгов по реализации имущества ООО «Тайр» (357500, Ставропольский край, г. Пятигорск, ул. Мира, 189; ОГРН 1022601614310, ИНН 2632062213) в форме аукциона с подачей предложений о цене имущества в открытой форме.

там: получатель ООО «Тайр» (ИНН 2632062213, КПП 263201001), р/с 40702810028000002505 в филиале ОАО «УРАЛСИБ», г. Ставрополь, БИК 040702763, к/с 30101810400000000763. Заявка на участие в торгах оформляется в форме электронного документа и должна содержать: — фирменное наименование (наименование), сведения об организационно-правовой форме, о месте нахождения, почтовый адрес (для юридического лица); — фамилию, имя, отчество, паспортные данные, сведения о месте жительства (для физического лица); — номер контактного телефона, адрес электронной почты, идентификационный номер налогоплательщика; — сведения о наличии или об отсутствии заинтересованности заявителя по отношению к должнику, кредиторам, конкурсному управлению и о характере этой заинтересованности, сведения об участии в капитале заявителя конкурсного управляющего, а также саморегулируемой организации арбитражных управляющих, членом или руководителем которой является конкурсный управляющий; — обязательство участника открытых торгов соблюдать требования, указанные в сообщении о проведении открытых торгов.

— документ, удостоверяющий личность заявителя; действительная на день представления заявки на участие в торгах выписка из ЕГРИП, выданная не позднее чем за 10 дней до даты подачи заявки; свидетельство о государственной регистрации физического лица в качестве индивидуального предпринимателя (для индивидуального предпринимателя); — документ, удостоверяющий личность (для физического лица); — надлежшим образом заверенный перевод на русский язык вышеуказанных документов, документов о государственной регистрации юридического лица или государственной регистрации физического лица в качестве индивидуального предпринимателя в соответствии с законодательством соответствующего государства (для иностранного лица); — документ, подтверждающий полномочия лица на осуществление действий от имени заявителя (доверенность); — документы, подтверждающие внесение денежных средств в качестве задатка на участие в аукционе. Заявитель вправе изменить или отозвать свою заявку на участие в торгах. Документы, прилагаемые к заявке, представляются в форме электронных документов, подписанных электронной цифровой подписью заявителя. Победителем аукциона признается участник торгов, который предложил наиболее высокую цену. Решение организатора торгов об определении победителя торгов принимается в день проведения результатов торгов и оформляется протоколом о результатах торгов. В течение пяти дней с даты подписания протокола о результатах торгов организатор торгов направляет победителю торгов предложение заключить договор купли-продажи имущества с приложением проекта данного договора в соответствии с представленным победителем торгов предложением о цене имущества. В случае отказа или уклонения победителя торгов от подписания данного договора в течение пяти дней с даты получения указанного предложения конкурсного управляющего внесенный задаток ему не возвращается и конкурсный управляющий вправе предложить заключить договор купли-продажи предприятия участнику торгов, которым предложена наиболее высокая цена имущества по сравнению с ценой имущества, предложенной другим участником торгов, за исключением победителя торгов. Оплата приобретенного на торгах имущества производится в течение 30 дней с даты заключения договора купли-продажи.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • РЕКЛАМА • ОБЪЯВЛЕНИЯ • РЕКЛАМА • ОБЪЯВЛЕНИЯ • РЕКЛАМА • ОБЪЯВЛЕНИЯ • РЕКЛАМА

Новые программы. Заем без подтверждения официальной зарплат. Заем под залог автомобиля. Ждем вас по адресам: Потребительское общество «Содействие», Пятигорск, пр-т Кирова, 51 с 8.00 до 18.00, суббота с 9.00 до 14.00, тел. 8 (879-3) 39-02-43, 39-02-83. Пятигорск, пр-т Калинина, 38а, тел. 8 (879-3) 32-17-37. e-mail: pyat@lizing-p.ru www.lizing-p.ru

20 июня 2012 года на заседании ученого совета ПГПУ состоятся выборы заведующих кафедрами: ФГБОУ ВПО «ПГПУ»: 1. Истории, философии и правовых учений. 2. Менеджмента. 3. Государственно-правовых дисциплин. 4. Гражданского права и процесса. 5. Технологии продуктов общественного питания и пищевых производств. 6. Информатики и информационных технологий. СИУ ФГПУ: 1. Математических и естественнонаучных дисциплин. Прием документов осуществляется ученым секретарем совета с 21.05.2011 г. и заканчивается за 10 дней до заседания ученого совета университета — 11.06.2012 г. За справками обращаться по тел. (8793) 97-39-28.

ИНФОРМАЦИЯ об итогах аукциона по приватизации муниципального имущества

Таблица с 8 столбцами: № лота, Наименование имущества, Характеристика имущества, Место нахождения имущества, Количество поданных заявок, Лица, признанные участниками торгов, Цена сделки приватизации (руб.), Имя физического лица или наименование юридического лица покупателя.

ИЗВЕЩЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ СОБРАНИЯ О СОГЛАСОВАНИИ МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ ГРАНИЦ ЗЕМЕЛЬНОГО УЧАСТКА

Кадстровым инженером Власовой Ольгой Викторовной (фамилия, имя, отчество, почтовый адрес, 357502, г. Пятигорск, ул. Московская, 14, корпус 2, КМВ/ЗКВ/Гранблин, 33-53-22, № 26-11-262) адрес электронной почты, контактный телефон, № квалификационного аттестата) в отношении земельного участка с кадастровым номером 26-33-20031112, расположенного Ставропольского края, г. Пятигорск, пос. Горьковский, ул. 6-я Линия, 9 (адрес или местоположение земельного участка) выполняются кадастровые работы. Заказчиком кадастровых работ является Горбов Петр Максимович, Физическое Лицо (фамилия, инициалы, паспортные данные, адрес земельного участка, расположенного по адресу: 26-33-20031114 — г. Пятигорск, пос. Горьковский, ул. 6-я Линия, 9, его почтовый адрес и контактный телефон) Собрание заинтересованных лиц по поводу согласования местоположения границ состоится по адресу: г. Пятигорск, ул. Московская, 14, корпус 2, комната 21 на 31 день с момента опубликования извещения или на первый день после его окончания (если 31 день приходится на субботу, воскресенье или праздничный день) в 11 часов 00 минут. С проектом межевого плана земельного участка можно ознакомиться по адресу: г. Пятигорск, ул. Московская, 14, корпус 2, комната 21. Обоснование возражений по проекту межевого плана и требования о проведении согласования местоположения границ земельных участков на местности принимаются с момента опубликования извещения по адресу: г. Пятигорск, ул. Московская, 14, корпус 2, комната 21. Земельный участок, с правообладателем которого требуется согласовать местоположение границ: 26-33-20031114 — г. Пятигорск, пос. Горьковский, ул. 6-я Линия, 7, 26-33-20031115 — г. Пятигорск, пос. Горьковский, ул. 6-я Линия, 11 (кадастровые номера, адреса или местоположения земельных участков) При проведении согласования местоположения границ при себе необходимо иметь документ, удостоверяющий личность, а также документы о правах на земельный участок.

ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПРОГРАММА ОАО «Пятигорские электрические сети» на 2012 год

Таблица с 12 столбцами: № п/п, Наименование компании, инвестиционного проекта и работ, Физические параметры объекта, Проектная стоимость ВСЕГО (тыс. руб.), Амортизация, Прибыль, За счет регулируемых тарифов по передаче, За счет платы за технологическое присоединение, За счет иных источников, Примечание.

Таблица с 12 столбцами: № п/п, Описание работ, Объем, Единица измерения, Стоимость, Примечание.

Таблица с 12 столбцами: № п/п, Описание работ, Объем, Единица измерения, Стоимость, Примечание.

**Законь дорог уважай!**

**Завершается** учебный год и скоро у тысяч пятигорских школьников начнутся долгожданные летние каникулы. А это значит, появятся больше времени, чтобы гулять с друзьями, кататься на велосипедах, играть во дворах и на улицах.

**О**ДНАКО масса свободное время тратит в себе и немало опасностей для окрестных свободных школьников. Прежде всего, ребята должны хорошо знать правила дорожного движения, чтобы не попасть в беду. В Пятигорске этому вопросу традиционно уделяется много внимания. Так, в городе каж-

# Кто лучше знает ПДД?

ше всех овладел необходимыми в жизни каждого школьника навыками. Каждая команда включает в себя четыре человека: два мальчика и две девочки.

Под звуки Гимна России на парад участники внесли государственный флаг победители прошлого года конкурса, команды школ №№ 5 и 30. После торжественного открытия участники ра-

будут показывать, как правильно проходить круговое движение, железнодорожный переход, пешеходный переход. Также в другой секции школьники соревновались в фигурном вождении, прицельном торможении и т.д.

По словам участников из команды СОШ № 6 Анастасия Костычевой и Николай Карнаухова, которые являются юными инспекторами



дый год проходит конкурс между юными учениками школ под говорящим названием «Законь дорог уважай». Мероприятие проводится по инициативе Управления образования администрации Пятигорска и ОГИБДД ОМВД по городу. Автогородок в СОШ № 30 как нельзя лучше подходит для проверки знаний правил дорожного движения юными инспекторами, и на днях там вновь собрались команды из 29 школ города для того, чтобы выяснить, кто же луч-

зошлись по секциям. По словам члена жюри, ведущего специалиста управления образования администрации города Александра Руденко, перед ребятами стоит задача продемонстрировать не только навыки пешехода, но и велосипедиста.

Как отметила инспектор по пропаганде БДД ОГИБДД ОМВД по Пятигорску старший лейтенант полиции Оксана Горбачева, площадкой для состязаний станет автогородок, где ребята на велосипедах

движения (ЮИД) уже в течение двух лет, знания ПДД не раз помогали им в жизни, они применяют их сами и подсказывают своим друзьям — ведь та же езда на велосипеде ограничивается правилами.

По итогам конкурсного дня самыми грамотными пешеходами и велосипедистами были признаны ребята из команды СОШ № 30. Второе место разделили школы №№ 6 и 19, третье — СОШ № 12.

**Татьяна ПАВЛОВА.**  
**Фото Ильи ШКОДЕНКО.**

**Юбилей**

**Участие ансамбля «Меридиан» пятигорского Дворца пионеров и школьников во всероссийских и международных фестивалях и конкурсах представляет обширную географию. То, что столица СКФО богата талантами, воспитанники и педагоги студии доказывают усердием и трудом. Они несут радость родителям и восхищение зрителям. В этом году «Меридиану» исполнилось 15 лет.**

**Б**ЫТУЕТ мнение, что современный эстрадный танец очень легкий и несерьезный вид искусства, но это далеко не так. Хореографическое творчество, развивающееся согласно новым современным условиям жизни, эстетическим вкусам и идеалам, дает огромный простор для фантазии. Данная педагогическая концепция, сформировавшаяся в 1997 году, когда была организована студия «Меридиан», актуальна и сегодня.

— Руководители студии, Людмила Единарова и Екатерина Васильева (почетный работник образования РФ), отличаются огромной работоспособностью, своим особым почерком и умением сплотить вокруг себя большую творческий коллектив единомышленников, родителей, детей, при этом делают свою работу за проблем и очень мобильно, — рассказывает директор Дворца пионеров и школьников Карина Оганова.

С 2007 года студия носит звание «Образцовый детский коллектив». «Меридиан» лауреат городских, краевых, региональных, всероссийских и международных конкурсов, участник концертов в городах КМВ, благотворительных мероприятий для ветеранов войны, воспитанников детских домов, социально значимых акций: «Молодежь против СПИДа», «Дети против терроризма, насилия и фашизма», «Дети против наркотиков».

В студии сохраняются традиции преемственности поко-

# Влюбленные в танец



лений: старшие воспитанники шефствуют над младшими, помогают в освоении танцевальных движений. На базе студии работает родительский клуб по пошиву и оформлению концертных костюмов.

Свою первую награду, диплом лауреата, ансамбль завоевал в 1999 году на Первом международном конкурсе «Восходящая звезда КМВ» в Железноводске, в 2000-м дети стали лауреатами «Утренней звезды Ставрополя». Потом были новые открытия, победы, годы труда и все новые и новые ученики приходили в студию учиться танцевать, дружить, общаться.

Когда весной 2010 года, в преддверии 65-летия Победы, коллектив поехал в Санкт-Петербург на Первый Всероссийский фестиваль-конкурс детского и юношеского творчества «Праздник детства», танец «Журавли» на мелодию песни Яна Френкеля зал встретил овационными столами. Дипломы первой степени, которые ребята привезли домой, подтверждают высокое исполнительское мастерство.

Поистине настоящим и забываемым событием в жизни коллектива стало участие в Международном фестивале-конкурсе «На высокой волне»

летом 2010-го в Сочи, где ребята также добились звания лауреатов первой степени.

В ноябре прошлого года Международный фестиваль национальных искусств «Красота спасет мир» определил сильнейших и лучших танцоров России. Среди них оказался и пятигорский «Меридиан», ансамбль удостоен Гран-при и награжден поездкой на Кремлевскую елку.

Прошлогодняя осень вообще была богатой на победы «творческий урожай». Так, жюри Международного фестиваля-конкурса сценического искусства стран СНГ «Осенний перезвон» в Сочи отметило работу коллектива дипломами лауреатов первой степени.

Богиня танца Терпсихора «встретила» воспитанников студии на Всероссийском фестивале хореографии в Ессентуках благосклонно — снова победа: диплом лауреата в номинации «Лучший балетмейстер» и «Дебют года».

Уже 15 лет ребята штурмуют различные конкурсы, и везде пятигорчанам сопутствует удача, потому что сцена приветствует тех, кто влюблен в искусство!

**Подготовила**  
**Татьяна ПИРОВОГА.**

**Астрологический прогноз**



с 21 по 27 мая

**ОВЕН.** Опасайтесь искушений! Многообещающие знакомства, деловые предложения, сулящие возможности дальних путешествий... Будьте скромны и умеренны в профессиональной сфере. Успех в делах будет зависеть от умения вести диалог. Финансовый аспект становится главным для вас в эти дни. Близкие могут страдать от вашей нетерпимости.

**БЛИЗНЕЦЫ.** В эти дни вам удастся преодолеть важный рубеж в профессиональной сфере. Успех в делах будет зависеть от умения вести диалог. Финансовый аспект становится главным для вас в эти дни. Близкие могут страдать от вашей нетерпимости.

**РАК.** Вы легко заинтересуете партнеров свежими идеями и здоровыми рассуждениями. Кому-то удастся завязать деловые знакомства. Ваша импозантность и деловитость привлечет к вам лиц противоположного пола. Если удастся избежать соблазнов, то успех гарантирован.

**ЛЕВ.** По причине рассеянности и невнимательности может сорваться важная для вас встреча. Будьте последовательны и проявите настойчивость, от этого зависит ваше финансовое будущее. Запаситесь терпением, легких побед не ждите.

**ДЕВА.** Вам необходимо полноценно отдохнуть. От вас требуют решительных действий, но вы не чувствуете заинтересованности ни в своей нынешней работе, ни в новых предложениях, ко-

торы к вам поступают. Личная жизнь окутана тайной.

**ВЕСЫ.** Поберегите нервы, наберитесь терпения. Высокий эмоциональный накал будет свойственен вам в эти дни. О везении не может быть и речи. Почти все будет держаться на вашей компетенции и опыте. Прислушайтесь к советам, но решения принимайте самостоятельно.

**СКОРПИОН.** Могут осложниться отношения с вышестоящими лицами. Поставленные условия, невыполнимые для вас, могут стать причиной раздражения. Денежные проблемы напоминают о себе, но одновременно появится реальный шанс повышения доходов. Вы ждете перемен и опасаетесь их.

**СТРЕЛЕЦ.** Отношение начальства в этот период может измениться в худшую сторону. Вас необоснованно упрекут в халатности. Не дайте подорвать эту веру в себя. Продолжайте работать — скоро ваш авторитет будет восстановлен. Отрадой станет любовь близкого человека.

**КОЗЕРОГ.** Последнее время вы боретесь за свою карьеру. Сейчас ваши усилия увенчаются успехом — блестяще завершатся начатые дела, а для реализации новых спонсоры предложат свою помощь. Будьте бдительны: кто-то из вашего ближайшего окружения сильно вам завидует.

**ВОДОЛЕЙ.** Эмоциональное состояние в эти дни будет нестабильным, а текущие события потребуют быстрой реакции, активности и предприимчивости. Постарайтесь мобилизоваться — только так вы добьетесь положительных результатов в текущих делах.

**РЫБЫ.** Вас гнетут неясные предчувствия и беспокойство. Вы нуждаетесь в поддержке друзей. Вас могут раздражать действия окружающих. Сложности в общении могут сказаться на самочувствии. Не пренебрегайте своим здоровьем. В эти дни поступит важная информация.

**Подготовила**  
**Алла ПЕШКОВА.**

**АФИША НЕДЕЛИ**

**ПЯТИГОРСК ТЕАТР ОПЕРЕТТЫ**  
**19 мая в 19.00** — И. Штраус «Летучая мышь» (оперетта в 2-х действиях).  
**23 мая в 19.00** — Ф. Легар «Веселая вдова» (оперетта в 2-х действиях).  
**25 мая в 19.00** — Ж. Оффенбах «Ключ на мостовой». «Ва-

ный ужин с итальянцами» (одноактовые комические оперы).  
**26 мая в 11.00** — Б. Синкин «Кот в сапогах» (музыкальная сказка).  
**ЗАЛ «КАМЕРТОН»**  
**19 мая в 16.00** — «Так поступают все!». Дуэты западноевропейских и русских композиторов.  
**22 мая в 16.00** — «Спасибо, сердце!».  
**ДОМ А. АЛЪБЬЕВА**  
**19 мая в 15.00** — «Ретро-музыка».  
**20 мая в 12.00** — заседание ли-

тературного объединения «Слово им. Эффеиди Калиева «Победный май!».  
**ЛЕРМОНТОВСКАЯ ГАЛЕРЕЯ**  
**25 мая в 17.00** — Академический симфонический оркестр. «Времена года».  
**ЕССЕНТУКИ ЗАЛ им. Ф. ШАЛЯПИНА**  
**21 мая в 16.00** — «На струнах арфы золотой».  
**23 мая в 19.00** — поет Сергей Пенкин.  
**24 мая в 19.00** — спектакль «Хулиган». В главной Роли Сергей Безруков.

**КИСЛОВОДСК ЗАЛ им. А. СКРЯБИНА**  
**20 мая в 16.00** — музыкально-литературная композиция «Единственная».  
**26 мая в 16.00** — «Времена года».  
**ЗАЛ им. В. САФОНОВА**  
**27 мая в 16.00** — Ко Дню славы южной писменности и культуры.  
**КОНЦЕРТНЫЙ ЗАЛ ВОЕННОГО САНАТОРИЯ**  
**22 мая в 19.00** — И. Кальман «Сильва» (оперетта в 2-х действиях).

**Творческая встреча**

# Мастер переводов

**На днях** в пятигорской Центральной библиотеке им. М. Горького в рамках цикла мероприятий «Стратегия успеха», стартовавшего в этом году, состоялась презентация новых переводов на русский язык произведений современных испанских писателей, автором которых явился испанист и переводчик Алексей Ещенко.

**О**РГАНИЗАТОРОМ презентации выступила непосредственно горьковская библиотека при поддержке Пятигорского государственного лингвистического университета. Участниками мероприятия стали представители общественности, творческой интеллигенции, а также студенты ПГЛУ.

Творческий вечер, главным героем которого, безусловно, был Алексей Ещенко, начался с его рассказа об Испании. Кстат, не лишним будет отметить, что 2012-й объявлен в России Годом Испании.

начальный опыт в качестве переводчика художественной литературы датируется концом 60-х годов XX века. Он впервые перевел на русский язык повести Габриэля Гарсиа Маркеса «Очень старый человек с огромными крыльями». На его счету и переводы таких книг, как: «Ветер с Севера», «Король Санчо», «Костер на снегу», «Журчание воды», серия изданий «Карманные часы». И характерная особенность его работ заключается в том, что он никогда не упрощает их, искусно владея словом, и дарит читателям язык потрясающей красоты. Алексей Иванович хорошо знаком с современными испанскими писателями и авторами, такими как Хавьер Томе, Ангель Конте, Хосе Хименес Корбатон, Чусе Инасио Наварро, Патрисио Эстебан-Эрлес, он активно с ними сотрудничает и общается. Интересно, что Алексей Иванович занимается не только



переводом с испанского на русский, но и с других языков на испанский.

После окончания презентации любой желающий мог приобрести книги в переводе Алексея Ивановича с его автографом. А вот в библиотеку испанист пердал целый ряд своих творений.

им. М. Горького Наталья Шкуратова отметила: подобные встречи с интересными и выдающимися людьми планируется проводить в библиотеке и в дальнейшем.

**Диана ПОГОСОВА.**  
**НА СНИМКЕ: Алексей Ещенко на встрече с любителями испанской литературы.**  
**Фото Ильи ШКОДЕНКО.**

**Спорт**

# Сияние терцев на «ИППОСФЕРЕ»-2012

**В** САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ прошла Международная конная выставка «Иппосфера». Она проводилась в четырнадцатый раз и оказалась более представительной, чем в прежние годы. Более 50 компаний из России, Белоруссии, Германии, Латвии и Эстонии демонстрировали свои товары и услуги конно-заводческой отрасли: спортивное снаряжение, корма, витаминные добавки, лекарства, одежду для всадников, здесь же рекламировались прогулки верхом, программы отдыха в детских лагерях, курсы верховой езды в России и за рубежом. Естественно, главными героями были лошади — всего около 150 голов, а число посетителей выставки превысило 7500 человек.

Действительно, главный акцент был сделан на популяризации отечественных пород, являющихся нашим национальным достоянием. Особый интерес как для профессионалов, так и для любителей представляли ринги-выводки, в ходе которых определялись лучшие лошади среди представителей каждой породы. Всем номинантам ставились три оценки: за экстерьер, типичность и качество движений. В этом году на выставке соревновались между собой представители более десяти пород: арабской, ахалтекинской, терской, буденновской, донской, орловской рысистый, русской верховой, тракененской, ганноверской, четырех пород тяжеловозов и т.д., а также пони разных пород и категорий, принадлежащие крупным конным заводам, фермерским хозяйствам и частным владельцам.

Жителям Кавминвод приятно будет узнать, что на «Иппосфере»-2012 присутствовали и наши земляки, преодолевшие вместе со своими лошадьми расстояние около 2000 км. Впервые в ринге арабских лошадей «Восток-Запад» участвовали питомцы Терского конного завода во главе с главным зоотехником по коннозаводству Ольгой Бирюковой. Их дебют оказался



триумфальным — первые места во всех возрастных группах. Особый восторг у присутствующих вызвал рыжий красавец Низами, рожденный и выращенный на Терском конном заводе. Его отец Джастик был двукратным чемпионом Европы, а мать — элитная кобыла Найроби — дочь знаменитого Балатона, завоевавшего в свое время титулы чемпиона Голландии, России и ставшего резервным чемпионом Европы. Низами унаследовал все лучшее от своих знаменитых предков и в 2010 году, когда ему было три года, стал чемпионом России. И теперь на «Иппосфере» строго жюри единодушно признало его победителем ринга «Восток-Запад». Запомнилась всем и прекрасная двухлетняя кобыла Петлица, настоящая принцесса — изящная и грациозная.

В ринге-выводке «Созвездие терца» для лошадей терской породы также лидировали представители Ставрополя. Питомцы част-

ного владельца В. Шальнева участвуют в «Иппосфере» уже второй год подряд — и оба раза оказываются в числе победителей. На этот раз лучшим был признан жемчужно-серый жеребец Тобольск, рожденный на конферме В. Шальнева, расположенной недалеко от Невномысска.

Пока зрители любовались лошадьми на манеже, в конференц-залах обсуждались проблемы, актуальные для отечественного коннозаводства. На заседании Комитета Европейского рысистого союза специалисты из России, Австрии, Финляндии, Франции и Швеции занимались разработкой законопроектов, регулирующих обращение с лошадьми при проведении бегах. Такое мероприятие проводилось в России впервые и свидетельствует о высоком международном статусе выставки «Иппосфера».

**Елена АЛЕКСАНДРОВА.**

**УЧРЕДИТЕЛЬ — администрация города Пятигорска**

**Главный редактор Сергей ДРОКИН**

**АДРЕС РЕДАКЦИИ: 357500, Пятигорск, пл. Ленина, 2, Дом администрации, комн. 601—610, факс 34-26-43. ТЕЛЕФОНЫ: приемная — 33-73-97, зам. редактора, «БИЗНЕСПЯТИНИЦА26.RU» — 33-67-09, компьютерный центр — 33-22-38, отдел рекламы — 33-09-13, корреспонденты — 33-24-36, радиоредакция, отдел подписки и распространения — 33-44-63, бухгалтерия — 33-03-78. http://pravda-kmv.ru e-mail: pravda@kmv.ru**

Газета набрана и сверстана в редакции «Пятигорской правды», отпечатана офсетным способом в ОАО «Издательство «Кавказская здравница»: 357310, Минеральные Воды, ул. 50 лет Октября, 67.

Газета зарегистрирована в Управлении роскомнадзора по СК. Свидетельство ПИ № ТУ 26-00355 от 20 октября 2011 г.

Все материалы, публикуемые в газете, являются информационными услугами, предоставляемыми редакцией. Ответственность за их содержание и достоверность сведений в подобных материалах и рекламных объявлениях несут авторы. Их точка зрения не всегда может совпадать с позицией редакции. Редакция знакомится с письмами читателей, не вступая в переписку. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Подписной индекс: 31685. Заказ № 127140. Тираж — 10 000 экз. Подписан в печать в 18.00. По графику — 18.00.